

## **Quo vadis nr. 1/2000**

### **Cuprins**

1. Noi cei din linia întâi- redacția (Ana Curetean, Ancuța Săvan, Alexandra Șimăndan)
2. Școala ca sistem de servicii pentru comunitate- interviu cu Viorel Dolha –șc. nr. 15- al Alexandrei Șimăndan
3. Să ne cunoaștem inspectorii- interviu cu Ileana Iovin al Anei Curetean
4. Atelierele Freinet- un posibil instrument al reformei, Georgeta Pascu
5. Omul sfințește locul, Petronela David
6. Educație comunitară- opțional clasa I, Ana Curetean, Geanina Ghiță
7. Modalități de optimizare a comunicării nonverbale, Monica Barlaș
8. Proiectul „Învățarea topică,, , V.Dolha, C.Popa
9. De vorbă cu un învățător –preot- Ioan Pagubă, interviu de A.Săvan
10. Situație de învățare, Marica Alimpescu
11. Inteligențe multiple, Monica Barlaș

## PROIECTUL „ÎNVĂȚAREA TOPICĂ” „SATUL DE MUNTE HĂȘMAȘ-ORAȘUL ARAD”

Timp de două săptămâni (între 27X și 6 XI 1997) clasele a II-a ale Școlii nr. 15 Arad și Școlii din Hășmaș (conduse de învățătorii Cornel Popa și Viorel Dolha) au aplicat, la inițiativa Inspectoratului Școlar Arad, învățarea topică (cu o primă etapă „satul de munte” și o a doua „orașul”). IȘJ prin domnul inspector Viorel Binchiciu a monitorizat și a ajutat la derularea acestui proiect.

Din punct de vedere organizatoric lucrurile au fost simple. În prima etapă familiile copiilor din Hășmaș i-au găzduit pe elevii din Arad, iar în etapa a doua găzduirea a fost asigurată de familiile copiilor arădeni.

Am învățat despre un anumit topos în chiar toposul însuși. În aceste zile sala de clasă a fost loc de desfășurare a lecțiilor doar sporadic și doar pentru a pregăti învățarea în topos și pentru a sistematiza cele învățate acolo.

Temele „Pădurea”, „Stejarul”, „Bradul”, „Toamna în pădure” le-am învățat în pădurea din Hășmaș și apoi la muzeul de științe naturale; despre apă am învățat pe malul pârâului Hășmaș și la moara pe apă de la Comănești.

Lecția de educație pentru mediu am ținut-o la marginea unei ape devenită groapă de gunoi, dar și plantând în Arad niște pomișori aduși din Hășmaș.

Despre legume și fructe am învățat în grădină, în livadă și la piața de vegetale din Beliu; despre animalele domestice am învățat în grajd și la târgul de animale din Beliu; despre fenomene ale naturii am învățat în chiar mijlocul naturii dar și la Centrul de Prevedere a Vremii; tema „Mediul rural” am învățat-o în gospodăria țărănească și pe ulițele satului de munte, iar în orașul Arad și în principalele sale obiective am învățat despre „Mediul urban”.

Despre ocupațiile oamenilor am învățat însoțind țărani la muncile câmpului, dar și în fabricile de teracotă, binale, cherestea, păpuși, la atelierul de fierărie, la moară; despre mijloace de comunicare am învățat la poștă, la tipografie și la Studioul de Radioteleviziune Arad; despre mijloace de transport am învățat la autogară, la gară, la depoul de tramvaie și la aeroport.

Matematică am făcut pornind de la listele de prețuri notate în piață și în raioanele supermarketului Ziridava, pornind de la vârstele membrilor familiei gazdă, kilometri parcurși, agenda cu ora plecărilor și sosirilor noastre, viteza de deplasare, adâncimea, lățimea și viteza de curgere a pârâului, dar și utilizând un joc matematic computerizat.

Lectura am făcut-o citind din cărțile bibliotecii gazdei (și e știut că nu este carte mai interesantă decât cea a altuia); au avut de întocmit liste cu termeni din limbajul local, iar despre tradițiile localnicilor am învățat la muzeul etnografic Beliu.

Lecțiile de religie s-au desfășurat în biserica ortodoxă, dar și în cea adventistă.

Au exersat scrisul luând notițe în fiecare din locurile vizitate, scriind părinților scrisori, dar și în cele 4 ore de redactare de text pe calculator ținute sub supravegherea doamnei profesoare Ana Vulpe de la BB Computer.

Educația plastică a avut ca suport peisajele din Hășmaș, dar nu în ultimul rând desene realizate pe computer, lucrările realizate la cercul de desen al Palatului Copiilor și lucrările văzute la Galeriile de Artă Arad.

Muzica și educația fizică au fost prilejuate de întrecerile între cele două clase în plan repertorial și sportiv, de asistența la antrenamentele ținute la bazinul de înot și sala polivalentă, de activitatea cercului de muzică de la Palatul Copiilor..

La lucrul manual am depănușat porumbul unei bătrâne, am construit o colibă, iar în Arad am fost la cercul de ceramică al Palatului Copiilor.

Lecțiile de educație pentru consum le-am ținut la restaurantul Mc Donald's, la piață, la recepția hotelului Aradul, la Primăria Arad.

Deplasările la Hășmaș, respectiv Arad, găzduirea copiilor la familii străine ne-au prilejuit efectuarea unor ore de educație pentru sănătate și pentru siguranța persoanei, de educație rutieră.

Învățarea topică presupune, după cum rezultă și din programul detaliat anexat, exploatarea resurselor educative ale topicului obiectivele fiind fixate funcție de acesta, dar și de particularitățile colectivului și bineînțelese conforme cu obiectivele generale ale disciplinelor școlare.

#### **Extinderi:**

Proiectul a oferit și ocazia aplicării parteneriatului între cele două clase, dar și între cele două școli și alte părți (părinți, inspectorat școlar, Palatul Copiilor, primărie, alte instituții și firme) și mai ales munca în echipă pedagogică- cei doi învățători predând simultan, completându-se reciproc pe parcursul aceleiași lecții.

Aproape toate activitățile au fost înregistrate pe bandă video și prin vizionarea acestora s-a făcut autocontrolul, s-au analizat plusurile și minusurile unei zile, s-au retușat proiectele zilei următoare. Mai apoi acest suport video (mai crud în obiectivitate ca orice introspecție) a servit la a împărtăși colegilor în cadrul comisiei metodice experiența acumulată și nu în ultimul rând a servit pentru sistematizarea și fixarea cunoștințelor fiind proiectate unele secvențe la clasă în unele lecții.

În săptămânile următoare, elevii, inspirați de cele trăite în aceste zile, au întocmit peste 50 de articole corectate de un „colectiv de redacție” pentru revista clasei „Gând și cuvânt de copil”, revistă redactată tot de ei pe calculator. Această revistă a servit ulterior ca suport pentru numeroase lecții aplicându-se astfel elemente ale metodei Freinet ce recomandă completarea manualelor cu jurnalul școlii scris de elevi.

### **ÎNVĂȚAREA TOPICĂ**

#### **PROGRAMUL VALORIFICĂRII OFERTEI EDUCATIVE A TOPOSULUI**

Etapa I: „Satul de munte”-Hășmaș jud. Arad

Submodule ale proiectului

Ziua I

1. Traseul Arad –Horia –Șiria –Galșa –Mâsca –Pâncota –Seleuș –Ineu –Bocsig –Beliu – Tăgădău –Comănești -Hășmaș
2. Centrul civic al comunei Hășmaș
3. Gospodăria țărănească

Ziua a II-a

4. Poșta din Hășmaș
5. Pârâul Hășmaș
6. Pășunea și ogorul satului
7. Pădurea de foioase Hășmaș

Ziua a III-a

8. Piața de legume-fructe Beliu
9. Piața de animale Beliu
10. Muzeul etnografic Beliu
11. Fabrica de cherestea Beliu

12. Fabrica de teracotă Beliu
13. Satele aparținătoare comunei Hășmaș
- Ziua a IV-a
14. Gospodăria țărănească
15. Biserica ortodoxă și biserica adventistă Hășmaș
16. Atelierul de fierărie
17. Parc de mașini agricole
18. La muncile câmpului
19. Moara pe apă Comănești

Înv. C.Popa      Înv. V.Dolha

Fragmente din revista „Gând și cuvânt de copil,, a clasei a II-a a Școlii nr. 15 Arad

## **Reporteri în pantaloni scurți**

### **LA STUDIOUL RTVA**

De aici emit „Televiziunea Arad” și „Radio Arad”.  
Împreună cu colegii am văzut: casete, monitoare, microfoane și altă multă aparatură. Un nene ne-a explicat cum funcționează fiecare aparat. Crainicii vorbeau din spatele unei ferestre.

Am primit temă să urmărim seara emisiunile TVA și RA despre care să povestim în ziua următoare.(Teodora Dolha)

### **COMUNA HĂȘMAȘ**

Comuna Hășmaș este formată din 6 sate, împrăștiate într-o zonă de munte. Oamenii comunei se ocupă cu agricultura și creșterea animalelor.

Fiind zonă de munte nu lipsește pădurea și părăurile. Muntele cel mai mare din comuna Hășmaș este muntele Codru Moma, iar pârâul care brăzdează comuna se numește pârâul Hășmaș, care în primăvara trecută a inundat din cauza ploilor o bună parte a comunei.

Agricultura, în zonă, se practică mecanizat, dar și cu ajutorul animalelor.(Mihai Mariș)

### **LA AEROPORT**

Aeroportul este locul unde aterizează și de unde decolează avioanele .  
Am asistat și noi la sosirea și la plecarea unuia al companiei TAROM .Pe unul mai mic am pus și mâna .Aeroportul se mai numește și aerogară .

Este păzit de militari și taburi. (Laurențiu Ungureanu)

### **LICEUL MOISE NICOARĂ**

Aici se pregătesc cei mai buni și mai harnici elevi de liceu din Arad.

Clădirea are scări și coloane asemenea palatelor.

Noi și colegii din Hășmaș cu care am vizitat liceul am dori să învățăm aici.(Adriana Chiș)

### **ZIRIDAVA**

„Ziridava “ este cel mai mare magazin din județ.

Am urcat cu colegii pe scările rulante. În interiolul lui se află expuse pentru vânzare aproape toate felurile de produse pe care ni le putem dori. Ne-am notat prețul a zece obiecte cu care la școală vom alcătui probleme.

Am coborât cu ascensorul.(Corina Toader)

### **LA Mc DONALD’S**

Mc Donald’s se găsește pe Bulevardul Revoluției.  
Toată clasa am servit aici hamburgeri. Se mai vând: băuturi răcoritoare, cartofi prăjiți etc. Vanzătorii sunt îmbrăcați în uniforme.

Am primit stegulețe făcute în întregime din hârtie și plastic refolosite.(Alexandra Țamboi)

### **SALA POLIVALENTĂ**

Aici se joacă handbal, volei, baschet și se țin spectacole.

Cu clasa am ajuns când se antrena o echipă de handbal. Am strigat:

-Ar-be-ma! Ar-be-ma! (Călin Lazăr)

### **FERONERIAS.A.**

Împreună cu copiii de la Hășmaș am fost în vizită la „Feroneria”.

Ni s-a explicat cum lucrează un strung. Din metal și plastic se fac: butoane, balamale, cuiere și multe altele.

Aici lucrează și tatăl meu.(Cristian Alexa)

### **GALERIILE DE ARTĂ**

Aici își vând tablourile talentații pictori arădeni.

Se mai vând haine scumpe, sculpturi, bibelouri și alte obiecte de artă.

Vom încerca să pictăm la școală ceva asemănător.(Gabriela Dobre)

### **PRIMĂRIA ARAD**

Domnul primar Dumitru Branc ne-a explicat ce face un primar și am spus și noi ce am face pentru oraș dacă am fi primari.

Niște doamne ne-au arătat cum se fac legitimațiile, cum se taie hârtia, cum se fac copii după acte.

Am primit prăjituri, suc și insigne.(Corina Toader)

### **MUZEUL DE ȘTIINȚE NATURALE**

Am văzut în vitrinele de aici și aspecte dintr-o pădure de foioase ca cea din Hășmaș.

Erau expuse păsări și animale împăiate, planșe cu animale și plante, o colecție de fluturi, o peșteră cu lilieci.

Cel mai mult mi-a plăcut scheletul de dinozaur. (Adriana Chiș)

#### **HOTELUL ARAD**

Domnul învățator ne-a dus la „Hotelul Arad”.

Turiști din alte țări, dar și de la noi stau la acest hotel și au tot ce-și doresc. Am pus întrebări recepționerei.

La școală ne-am jucat „de-a hotelul”. (Adina Cuc)

#### **LA FABRICA DE TERACOTE**

Din argila ce am văzut-o la pârâu se fac aici teracote și obiecte din ceramică.

Am văzut cum lutul se pune în forme, se lăcuia și cum se ardea în cuptoare. Domnul învățator mi-a spus că este invidios pe scrumiera ce am primit-o eu.

La cerul de ceramică de la Palatul copiilor am văzut cum se fac și jucării din ceramică. (Liviu Cristian)

#### **PALATUL COPIILOR**

Mulți elevi de la diferite școli învață aici limbi străine, să modeleze lutul, să picteze, să cânte, să danseze, să lucreze cu calculatorul.

Doamna directoare de aici ne-a arătat cercurile de pian, ceramică și desen.

Voi ruga părinții să mă înscrie și pe mine din toamnă. (Florin Sirban)

#### **ATELIERUL DE FIERĂRIE**

Fierarul satului Hășmaș ne-a primit cu bucurie.

La forja manuală încălzește fierul ca să îl poată modela. Un burduf suflă aer peste cărbunii aprinși. Metalul înroșit îl pune pe nicovală și îl bate cu ciocanul.

Nu e bine să fii între aceste două unelte, iar fierul se bate când e cald. Acum am înțeles proverbele respective. (Mihai Mariș)

#### **CURSUL DE MANECHE**

La acest curs luăm lecții de prezentare a modei pentru copii.

Am învățat să facem piruete. Toți am primit cadou pantaloni, iar unele fete au primit fuste.

S-ar putea să avem spectacole și în străinătate. (Radu Szennyes)

#### **BISERICILE DIN HĂȘMAȘ**

Bisericile sunt clădiri în care oamenii se adună să se roage.

La biserica ortodoxă mi-au plăcut picturile de pe pereți și tavan. Biserica adventistă este nou construită. Adventiștii sărbătoresc ziua de sâmbătă.

Paul a spus acolo „Tatăl nostru.” (Anc Ianțoc)

#### **TURUL ORAȘULUI**

Un domn inspector a rugat Compania de Transport Public Arad să ne dea un tramvai nouă și colegilor din Hășmaș pentru a vedea orașul.

Am plecat de la depoul din Piața UTA. Am învățat cum să cumpărăm singuri bilete. Am circulat pe străzile: Aurel Vlaicu, Piața Gării, Revoluției, Podgoria, Iuliu Maniu, Piața Avram Iancu, Tribunalul Dobra, Piața Arenei, Romanior, Podul Traian, Banatului, Timișorii, Ștefan cel Mare, Piața Gării Aradul Nou.

Am văzut multe în acest tur al orașului. (Maria Ungur)

#### **ÎNȚĂLNIREA CU GARDIENII PUBLICI**

În plimbarea de pe faleza Mureșului am întâlnit doi gardieni publici.

Ei ne-au explicat ce amendă plătesc cei care nu păstrează curățenia orașului. Amenda este foarte mare.

Fiecare gardian are uniformă și insignă. (Alin Corban)

#### **LA ȘCOALA NR. 3 ȘI ȘCOALA DIN SÂNMARTIN**

Clasa I am urmat-o la Școala nr 3 din Arad. Acolo am avut o doamnă învățătoare. Aici am dat foc la o petardă și s-a supărat domnul director.

Câteva luni de zile am fost și la Școala din Sânmartin. Aici am locuit la bunici.

Acum stau la unchiul Traian și învăț la Școala nr. 15 din Arad. (Cosmin Mălai)

#### **LA DEPĂNUȘAT DE PORUMB**

Pentru a înțelege viața țăranilor din Hășmaș am intrat în mai multe gospodării.

Două femei în vârstă depănușau porumb în curtea casei. Le-am ajutat și noi. Am fost fericiti să muncim.

Femeile s-au bucurat de ajutorul la care nu speraseră. (Priscila Zbârce)

#### **SERBAREA ȘCOLARĂ**

Înainte de Crăciun s-a organizat la școală o serbare.

Am spus poezii și am colindat. Moș Crăciun a împărțit tuturor daruri.

La concursul „Tip-Top” am primit baloane, bomboane și Coca Cola. (Mihai Mariș)

#### **MOARĂ PE APĂ**

Am fost cu clasa să învățăm cum funcționează moara pe apă de la Comănești.

Apa cade pe paleții unei roți și o învârtește.

Roata întoarce o moară ce macină cereale. (Alexandra Țamboi)

#### **LA CURSUL DE ÎNȚIERE ÎN COMPUTER**

Computerul este un aparat electronic foarte „deștept”.

Pe el ne-a învățat doamna profesoară Ana Vulpe de la BB Computer să scriem și să desenăm. Poate și să socotească.

La domnul învățator acasă am ascultat și muzică pe computer. (Daniel Sălășan)

#### **FABRICA DE CHERESTE DIN BELIU**

Aici se prelucrează lemnul copacilor văzuți de noi în pădure.

Cu fierăstrăul mecanic buștenii sunt tăiați în scânduri.

După inelele unui trunchi am socotit vârsta unui copac. (Corina Toader)

#### **UNELTE AGRICOLE**

Țăranii din Hășmaș au numeroase unelte cu care lucrează pământul.

Într-o gospodărie am văzut tractor cu plug, semănătoare, prășitoare, grapă cu disc.

În alt loc am stat de vorbă cu un om care ara cu un plug tras de un cal. (Laurențiu Ungureanu)

#### **PĂRĂUL HĂȘMAȘ**

Am mers cu clasa pe malul pârâului din Hășmaș.  
Acesta este pârâu pentru că poți să îl treci și tu ne îneci. Mureșul este un râu pentru că nu poți să îl treci cu piciorul.  
Dunărea este un fluviu pe care pot trece voapoare.

Noi am măsurat adâncimea, lățimea și viteza de curgere a pârâului. (Nicolae Pătrașcu)

#### **ARĂDEANCA**

Arădeanca este o fabrică de păpuși.  
Am fost acolo în vizită împreună cu clasa. Ni s-a arătat cum se  
vopsesc, cum se îmbracă, cum se fac unele părți ale păpușilor și aparatul ce imită plânsul. Am primit o căsuță din cauciuc.  
În cartea Corinei scrie că se poate obține cauciuc sau din țigete sau din arborele de cauciuc. (Lavinia Munteanu)

#### **LA TEATRU**

La teatru am văzut piesa „Călin și iepurașul năzdrăvan.”  
Pe scenă au jucat următoarele personaje: Călin, iepurașul, șoricelul, tatăl, zmeul, zâna, împăratul, ursul, vulpea și lupul.  
-Bravo! am aplaudat noi. (Ecaterina Glevan)

#### **LA POȘTĂ**

La Hășmaș, câțiva copii au plâns de dorul părinților.  
Noroc că în ziua următoare am telefonat de la poștă părimților care așteptau la școală.  
Fiecare am trimis și câte o scrisoare. (Teodora Dolha)

#### **DRUMUL SPRE HĂȘMAȘ**

Călătoria am făcut-o cu microbuzul.  
Am trecut prin Horia, Șiria, Gașa, Mâsca, Pâncota, Seleuș, Ineu, Bocsig, Beliu, Tăgădău și Comănești. Pe o hartă treceam  
numele fiecărei localități când ajungeam în ea.

Am avut temă să învățăm dintr-o carte despre câte un oraș, comună sau sat. (Călin Lazăr)

#### **LA ANTRENAMENT**

Îmi place foarte mult fotbalul.  
Antrenorul ne pune să facem multe exerciții.  
N-ar fi rău să joc cândva la U. T. A. (Liviu Cristian)

#### **GAZDAMEA**

La Hășmaș am stat la familia Parasca.  
Au în gospodărie găini, vaci, grădină și vie. Și Corina și mămica ei au fost prietenoase cu mine.  
Domnul învățator ne-a vizitat și ne-a filmat. (Anc Ianțoc)

#### **PIAȚA DIN BELIU**

Miercurea la Beliu se ține piață de legume, cereale și animale.  
Am văzut la vânzare varză, cartofi, roșii, conopidă, ardei, mere, vaci, porci și purcei, oi, găini. Niște cai au fost greu de  
urcat în camion. Se vinde și var și scânduri.

A trebuit să ne notăm 10 prețuri pentru a alcătui cu ele probleme. (Adina Cuc)

#### **EXPRESII POPULARE LOCALE DIN HĂȘMAȘ**

Hășmașenii folosesc unele cuvinte pe care la început nu le-am înțeles.  
Iată câteva din ele: aclo, tenchi, aceala, joardă, brânci, cucurbătă (dovleac).  
Fiecare a trebuit să ne notăm cel puțin 10 exemple. (Adina Cuc)

#### **ANIMALE**

La Hășmaș am văzut multe animale.  
În grajduri se cresc vaci și cai. Porci am văzut și în cotețe, dar și în pădure, mâncând jir și ghindă. Oile erau la stână. Dintre  
animalele sălbatice am văzut un uliu și o căprioară.

Eu am dat porumb găinilor. (Alexandra Tamboi)

#### **LA PĂDURE**

Am pornit spre pădure la ora 10 și 30 minute și am ajuns acolo la ora 12 și 40 minute, deci după 2 ore și 10 minute.  
În locurile umbroase am mai găsit brumă pe frunze și ochiuri cu apă înghețată. Focul l-am făcut afară din pădure, aproape  
de pârâu. Am mai făcut o colibă, undițe, arcuți și bărcuțe. Am învățat despre sol și pădurea de foioase. Aici am văzut busola și am  
privit cu binocul o pădure de conifere.

Mai am și acum colecția de frunze și pietricele strălucitoare (Priscila Zbârce)

#### **ORA DE RELIGIE**

Ora de religie o începem și o încheiem cu o rugăciune.  
Domnișoara învățătoare ne vorbește despre Iisus și ucenicii săi.  
Învățăm aici și să fim buni cu aproapele nostru. (Adriana Chiș)

#### **PLANTATUL POMILOR**

În toamnă, prietenii din Hășmaș ne-au adus câțiva pomișori.  
Am săpat gropi în curtea școlii, am pus pomii, am acoperit rădăcina și i-am udat.  
Și primăvara se pot planta pomi. (Daniel Sălășan)

#### **MUNCILE CÂMPULUI**

Toamna câmpul e plin de duduitul tractoarelor.  
Se culege porumbul și se ară terenul. Se seamănă orzul și grâul.  
Iarna, zăpada apără de frig holdele. (Radu Szennyey)

#### **VÂNTUL**

Aerul se mișcă din cauza diferenței de temperatură.  
Observăm aceasta pe flacăra lumânării ținută în dreptul ușii. Vântul usucă rufele, învârte morile de vânt, împrăștează  
aerul, dar uneori rupe pomi și scufundă nave.

Vântul a învățat moriștile construite de noi. (Cristian Alexa)

#### **BAZINUL DE ÎNOT**

La bazin ne-au impresionat mult înotătorii.  
Aici se antrenează și echipele de polo. Am fost la bazin cu clasa și cu familia mea.

În zilele fierbinți ne despărțim greu de apa bazinului. (Miruna Ungur)

#### **REȚETA**

La Hășmaș am avut temă să notăm o rețetă de la gazde. Eu am notat cum se face o ruladă din 250g zahăr pudră, 250g nucă măcinată, 1 lingură de cacao, 1 ou și 1 pachet de vanilie.

Voi ajuta-o pe mama să facem și noi această prăjitură. (Adina Cuc)

#### **MUZEUL DE ISTORIE**

La muzeul de istorie am văzut obiecte vechi.

Mi-au plăcut săbiile, armurile și pistoalele. Pe pereți erau hărți și portrete de domnitori.

Domnul învățător ne-a arătat steagurile dacilor și romanilor. (Radu Szennyesz)

#### **CENTRUL DE PREVEDERE A VREMII**

Lângă aeroport este Centrul de Prevedere a Vremii.

Oamenii de acolo au computere și hărți multe.

Se prevede cum va fi vremea după ce se află și cum este în alte țări. (Alin Corban)

#### **ÎN PARC**

Parcul copiilor are multă verdețură.

Ne-am jucat până am obosit. Erau acolo și vânzători de vată de zahăr.

De aici am plecat la muzeu. (Miruna Ungur)

#### **LA TIPOGRAFIE**

Cărțile și ziarele se tipăresc la tipografie

La tipografia de pe Calea Victoriei am văzut secția cu mașini ce foloseau litere mici de metal și secția unde se legau paginile.

Un mic robot apuca fiecare pagină. (Corina Toader)

#### **MUZEUL DIN BELIU**

Aici se pot vedea costume populare ale oamenilor din aceste locuri.

Erau și unelte vechi. Pe un perete erau obiecte din ceramică, iar cele din sticlă au fost fabricate chiar la Beliu.

Am mai văzut monede, arme, buciume și sculpturi. (Cristian Alexa)

#### **MY DAILY PROGRAMME**

My name `s Doris. I` m a little reporter.

I have some questions for my schoolfriends about their daily programme.

So! Let` s beginning

-What time do you get up in the morning, Jill?

-I get up at seven o` clock.

-Do you work hard at school, Helen?

-Yes, I do. Every child work hard at school.

-When do you play, Danny?

-I play always after I did my homework.

#### **TRADUCERE**

#### **PROGRAMUL MEU ZILNIC**

Numele meu este Doris. Eu sunt un mic reporter.

Am câteva întrebări pentru colegii mei de școală.

Deci! Să începem.

-La ce oră te trezești dimineața, Jill?

-Eu mă trezesc la ora șapte.

-Munciți mult la școală, Helen?

-Da, așa este. Fiecare copil muncește din greu la școală.

-Când te joci tu, Danny?

-Mă joc întotdeauna după ce mi-am făcut temele. (Teodora Dolha)